

Czwartek, 21 października 2010 r.

## **Instrument na rzecz stabilności \*\*\*I**

P7\_TA(2010)0378

**Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 21 października 2010 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1717/2006 ustanawiające Instrument na rzecz Stabilności (COM(2009)0195 – C7-0042/2009 – 2009/0058(COD))**

(2012/C 70 E/28)

(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2009)0195),
  - uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 179 ust. 1 i art. 181a traktatu WE, zgodnie z którymi Komisja przedstawiła wniosek Parlamentowi (C7-0042/2009),
  - uwzględniając komunikat Komisji do Parlamentu i Rady zatytułowany „Konsekwencje wejścia w życie traktatu lizbońskiego dla trwających międzyinstytucjonalnych procedur decyzyjnych” (COM(2009)0665);
  - uwzględniając art. 294 ust. 3 oraz art. 209 ust. 1 i 212 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej;
  - uwzględniając orzeczenie Trybunału Sprawiedliwości z dnia 20 maja 2008 r. w sprawie C-91/05 *Komisja przeciwko Radzie*, unieważniające decyzję 2004/833/WPZiB Rady z dnia 2 grudnia 2004 r. dotyczącą wykonania wspólnego działania 2002/589/WPZiB w celu wniesienia wkładu Unii Europejskiej do CEDEAO w ramach moratorium dotyczącego ręcznej broni strzeleckiej i broni lekkiej,
  - uwzględniając art. 55 Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Spraw Zagranicznych oraz opinię Komisji Rozwoju (A7-0066/2009),
1. przyjmuje w drugim czytaniu swoje stanowisko określone poniżej;
  2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie, Komisji i parlamentom krajowym.

Czwartek, 21 października 2010 r.

**P7\_TC1-COD(2009)0058**

**Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 21 października 2010 r. w celu przyjęcia rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr .../2010 zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1717/2006 ustanawiające Instrument na rzecz Stabilności**

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 209 ust. 1 i art. 212,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą, ustawodawczą <sup>(1)</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 1717/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 listopada 2006 r. ustanawiające Instrument na rzecz Stabilności <sup>(2)</sup> zostało opracowane w celu stworzenia Wspólnoty możliwości podejmowania spójnej i wspólnej reakcji na sytuacje kryzysowe i sytuacje grożące kryzysem, przy użyciu jednego instrumentu prawnego wyposażonego w uproszczone procedury podejmowania decyzji.
- (2) Przegląd przeprowadzony na podstawie art. 25 rozporządzenia (WE) nr 1717/2006 wykazał, iż należy zaproponować pewne zmiany do tego rozporządzenia.
- (3) Rozporządzenie (WE) nr 1717/2006 musi zostać dostosowane do wyroku Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich z dnia 20 maja 2008 r. <sup>(3)</sup>, które stanowi, iż środki zwalczania rozprzestrzeniania i wykorzystywania broni strzeleckiej i lekkiej oraz dostępu do niej wdrażane są przez Wspólnotę w ramach polityki rozwoju, a więc w ramach rozporządzenia (WE) nr 1717/2006.
- (4) Należy dążyć do skuteczniejszego osiągnięcia celów określonych w art. 4 pkt 3 rozporządzenia (WE) nr 1717/2006 i polepszenia spójności poprzez umożliwienie nieograniczonego ubiegania się o przyznanie zamówienia lub umowy o dotację na mocy art. 4 pkt 3 tego rozporządzenia, podobnie jak w przypadku środków na mocy art. 3, w celu dostosowania przepisów dotyczących uczestnictwa oraz zasad pochodzenia pomocy na rzecz reagowania na sytuacje kryzysowe do odpowiadających im przepisów stosowanych w dziedzinie gotowości na sytuacje kryzysowe.
- (5) ***W odniesieniu do dokumentów strategicznych obejmujących wiele krajów, tematycznych dokumentów strategicznych oraz wieloletnich programów orientacyjnych Komisja powinna być uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, ponieważ dokumenty te uzupełniają rozporządzenie (WE) nr 1717/2006 i mają zasięg ogólny. Szczególnie ważne jest, by w czasie prac przygotowawczych Komisja prowadziła stosowne konsultacje, w tym na szczeblu ekspertów.***
- (6) Wielkość przydziału z puli środków finansowych przewidzianych w art. 24 rozporządzenia (WE) nr 1717/2006 na środki podejmowane na mocy art. 4 pkt 1 tego rozporządzenia okazała się niewystarczająca i powinna zostać zwiększona. Obejmowane dziedziny są tak liczne, że przy dostępności tak niewielkich środków nawet kompleksowe programy mogą zostać w skuteczny sposób objąć tylko kilka z nich. Przeprowadzenie skutecznych działań w dziedzinie infrastruktury krytycznej, zagrożeń dla zdrowia publicznego oraz globalnej reakcji na zagrożenia transregionalne wymaga znacznych środków, które umożliwią wywarcie widocznych skutków i zapewnią wiarygodność. Ponadto działania transregionalne, które uzupełniają działania przeprowadzane z puli środków krajowych i regionalnych, wymagają finansowania odpowiedniej wielkości, które umożliwi osiągnięcie masy krytycznej. Maksymalny procent przeznaczony z całkowitej puli środków na działania objęte art. 4 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1717/2006 powinien zostać zwiększony z 7 % do 10 %, aby umożliwić dalsze osiągnięcie celów określonych w art. 4 pkt 1 tego rozporządzenia.

<sup>(1)</sup> Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 21 października 2010 r.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 327 z 24.11.2006, s. 1.

<sup>(3)</sup> Sprawa nr C-91/05 Komisja przeciwko Radzie [2008] ECR I-3651.

Czwartek, 21 października 2010 r.

- (7) Ponieważ cele niniejszego rozporządzenia nie mogą być osiągnięte w wystarczającym stopniu przez państwa członkowskie, natomiast z uwagi na skalę niezbędnych działań, można je w większym stopniu osiągnąć na poziomie unijnym, Unia może przyjąć środki zgodnie z zasadą pomocniczości określoną w art. 5 Traktatu o Unii Europejskiej. Zgodnie z zasadą proporcjonalności określoną w tym artykule niniejsze rozporządzenie nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia tych celów.
- (8) W związku z tym rozporządzenie (WE) nr 1717/2006 powinno zostać odpowiednio zmienione,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

#### Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 1717/2006 wprowadza się następujące zmiany:

- (1) w art. 3 ust. 2 lit. i) otrzymuje brzmienie:

„i) wspieranie działań w ramach unijnej polityki współpracy i jej celów zmierzających do zwalczania nielegalnego korzystania z broni strzeleckiej i lekkiej i dostępu do niej; wsparcie takie powinno obejmować również działania inspekcyjne, udzielanie pomocy ofiarom, uświadamianie problemu ogółowi społeczeństwa oraz rozwijanie prawnej i administracyjnej wiedzy specjalistycznej w tej dziedzinie oraz dobrych praktyk;”;

- (2) W art. 4 wprowadza się następujące zmiany:

- a) pkt 1 lit. a) **akapit pierwszy** otrzymuje brzmienie:

„a) wzmocnienie zdolności organów ścigania, władz sądowniczych i cywilnych zaangażowanych w walkę z terroryzmem i przestępczością zorganizowaną, w tym z handlem ludźmi, nielegalnym handlem narkotykami, bronią palną, bronią strzelecką i lekką i materiałami wybuchowymi, a także w skuteczną kontrolę nielegalnego handlu i tranzytu;”;

- b) **pkt 3 ust. 1 dodaje się literę w następującym brzmieniu:**

„c) **rozwoju i organizowania społeczeństwa obywatelskiego oraz jego uczestnictwa w życiu politycznym, włączając w to działania służące zwiększeniu roli kobiet w życiu politycznym oraz działania wspierające niezależne, pluralistyczne i profesjonalne środki przekazu.**”

- c) **W pkt 3 dodaje się akapit w następującym brzmieniu:**

„Działania wymienione w tym ustępie mogą być w stosownych przypadkach wdrażane w ramach partnerstwa UE na rzecz budowania pokoju.”;

- (3) w art. 6 ust. 3 i 4 otrzymują brzmienie:

„3. W przypadku gdy koszt nadzwyczajnego środka pomocy przekracza 20 000 000 EUR, jest on przyjmowany przez Komisję przy uwzględnieniu opinii Parlamentu Europejskiego i Rady.

4. Komisja może przyjąć przejściowe programy reagowania w celu ustanowienia lub przywrócenia podstawowych warunków niezbędnych do skutecznej realizacji unijnej polityki współpracy zewnętrznej. Przejściowe programy reagowania opierają się na nadzwyczajnych środkach pomocy. Są one przyjmowane przez Komisję przy uwzględnieniu opinii Parlamentu Europejskiego i Rady.”;

Czwartek, 21 października 2010 r.

(4) W Artykule 7 wprowadza się następujące zmiany:

a) ust. 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Komisja przyjmuje dokumenty strategiczne obejmujące wiele krajów i tematyczne dokumenty strategiczne, a także ich wszelkie zmiany lub uzupełnienia, zgodnie z procedurą określoną w art. 22a i z zastrzeżeniem warunków określonych w art. 22a i 22b. Obejmują one okres wstępny nieprzekraczający okresu zastosowania niniejszego rozporządzenia oraz są poddawane rewizji po upływie połowy czasu ich obowiązywania.”

b) ust. 7 otrzymuje brzmienie:

„7. Komisja przyjmuje wieloletnie programy indykatywne, a także ich wszelkie zmiany lub uzupełnienia, zgodnie z procedurą określoną w art. 22 i z zastrzeżeniem warunków określonych w art. 22a i 22b. W odpowiednich przypadkach są one uzgadniane w konsultacji z zainteresowanymi krajami lub regionami partnerskimi.”

(5) w art. 8 ust. 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Roczne programy działania oraz wszelkie ich zmiany lub rozwinięcia są przyjmowane przez Komisję przy uwzględnieniu opinii Parlamentu Europejskiego i Rady.”

(6) w art. 9 ust. 3 i 4 otrzymują brzmienie:

„3. Środki specjalne, których koszty przekraczają 5 000 000 EUR, przyjmowane są przez Komisję przy uwzględnieniu opinii Parlamentu Europejskiego i Rady.

4. Komisja powiadamia Parlament Europejski i Radę o przyjęciu środków specjalnych o wartości nieprzekraczającej 5 000 000 EUR w terminie miesiąca od ich przyjęcia.”;

(7) w art. 17 ust. 4 i 5 otrzymują brzmienie:

„4. W przypadku nadzwyczajnych środków pomocy i przejściowych programów reagowania, o których mowa w art. 6, oraz w przypadku środków przyjętych w ramach realizacji celów, o których mowa w art. 4 pkt 3, udział w postępowaniach w sprawie udzielania zamówień lub zawierania umów o dotacje jest otwarty w skali światowej.

5. W przypadku środków przyjętych w dążeniu do osiągnięcia celów, o których mowa w art. 4 pkt 1 i 2, udział w postępowaniach w sprawie udzielania zamówień i zawierania umów o dotacje, jak również reguły pochodzenia, są otwarte dla osób fizycznych lub prawnych z państw rozwijających się lub przechodzących transformację, określonych przez OECD, jak również dla osób fizycznych lub prawnych z każdego innego kraju kwalifikującego się zgodnie z odpowiednią strategią.”;

(8) artykuł 21 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 21

Ocena

Komisja regularnie ocenia wyniki i skuteczność polityk i programów oraz skuteczność programowania, aby ustalić, czy cele zostały osiągnięte, oraz opracowywać zalecenia w celu udoskonalenia przyszłych działań. Komisja przekazuje sprawozdania z oceny mające istotne znaczenie do dyskusji Parlamentowi Europejskiemu i Radzie. Wyniki te wykorzystywane są następnie przy tworzeniu programów i przydzielaniu zasobów.”

Czwartek, 21 października 2010 r.

(9) artykuł 22 otrzymuje brzmienie:

**„Artykuł 22**

**Wykonywanie przekazanych uprawnień**

1. **Upewnienia do przyjmowania aktów delegowanych, o których mowa w art. 7 ust. 3 i w art.7 ust. 7, przyznaje się Komisji na okres stosowania niniejszego rozporządzenia.**
2. **Niezwłocznie po przyjęciu aktu delegowanego Komisja informuje o nim jednocześnie Parlament Europejski i Radę.**
3. **Udzielone Komisji upewnienia do przyjmowania aktów delegowanych podlega warunkom określonym w art. 22b i 22c.”**

**Artykuł 22a**

**Odwołanie przekazania upewnien**

1. **Parlament Europejski lub Rada może w dowolnym momencie odwołać przekazanie upewnien, o którym mowa w art. 7 ust. 3 i w art. 7. ust. 7.**
2. **Institucja, która rozpoczęła wewnętrzną procedurę podejmowania decyzji o odwołaniu przekazanych upewnien, dokłada starań, by poinformować o tym drugą instytucję oraz Komisję we właściwym czasie przed podjęciem ostatecznej decyzji, określając delegowane upewnienia, które mogą zostać odwołane, a także ewentualne powody odwołania.**
3. **Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie upewnien w niej określonych. Wchodzi ona w życie bezzwłocznie lub z dniem w niej określonym. Nie narusza ona ważności już obowiązujących aktów delegowanych. Zostaje ona opublikowana w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.”**

**Artykuł 22b**

**Sprzeciw wobec aktów delegowanych**

1. **Parlament Europejski lub Rada mogą wyrazić sprzeciw wobec aktu delegowanego w terminie dwóch miesięcy od daty powiadomienia o tym akcie.**

**Z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady termin ten wydłuża się o dwa miesiące.**

2. **Jeżeli po upływie terminu, o którym mowa w ust. 1, ani Parlament Europejski, ani Rada nie wyrażą sprzeciwu wobec aktu delegowanego, jest on publikowany w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej i wchodzi w życie w terminie w nim określonym.**

**Akt delegowany może zostać opublikowany w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej i wejść w życie przed upływem tego terminu, jeżeli zarówno Parlament Europejski, jak i Rada poinformują Komisję, że nie zamierzają wyrażać sprzeciwu.**

3. **W przypadku sprzeciwu wobec aktu delegowanego ze strony Parlamentu Europejskiego lub Rady w terminie, o którym mowa w ust. 1, akt delegowany nie wchodzi w życie. Institucja wyrażająca sprzeciw wobec aktu delegowanego określa jego powody”.**

Czwartek, 21 października 2010 r.

(10) artykuł 24 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 24

Koperta finansowa

Koperta finansowa na realizację niniejszego rozporządzenia w latach 2007–2013 wynosi 2062 00 00 00 EUR. Władza budżetowa zatwierdza kwotę rocznych środków w granicach określonych w ramach finansowych.

Na lata 2007-2013

- a) nie więcej niż 10 procent koperty finansowej przeznaczają się na działania objęte art. 4 pkt 1;
- b) nie więcej niż 15 procent koperty finansowej przeznaczają się na działania objęte art. 4 pkt 2;
- c) nie więcej niż **10 procent** koperty finansowej przeznaczają się na działania objęte art. 4 pkt 3, **pod warunkiem, że kwota ta jest zgodna z obecnym przeglądem partnerstwa UE na rzecz budowania pokoju oraz zasobów wewnętrznych**”.

Artykuł 2

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w

W imieniu Parlamentu Europejskiego  
Przewodniczący

W imieniu Rady  
Przewodniczący

## Instrument finansowania współpracy na rzecz rozwoju \*\*\*I

P7\_TA(2010)0379

**Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 21 października 2010 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1905/2006 ustanawiające instrument finansowania współpracy na rzecz rozwoju oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1889/2006 w sprawie ustanowienia instrumentu finansowego na rzecz wspierania demokracji i praw człowieka na świecie (COM(2009)0194 – C7-0043/2009 – 2009/0060A(COD))**

(2012/C 70 E/29)

(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2009)0194),
- uwzględniając art. 251 ust. 2, art. 179 ust. 1 oraz art. 181 akapit pierwszy traktatu WE, zgodnie z którymi Komisja przedstawiła wniosek Parlamentowi (C7-0043/2009),